

Hello darkness, my old friend (Bonsoir obscurité, ma vieille amie)

Hello darkness maille ol frain-d

The Sound of Silence

Ze Saound of Sylance

I've come to talk with you again (Je suis venu te parler de nouveau)

Av come to tauk wiz you eugai-ne

Because a vision softly creeping (Car une vision s'insinuant doucement en moi)

Bicose eu vijione softly-y criping

Left its seeds while I was sleeping (A semé ses graines durant mon sommeil)

Lèft its sids woaila wa-as sliping

And the vision that was planted in my brain (Et la vision qui fut plantée dans mon cerveau)

ènd de vijio-ne dat woz plandai-d in maille brène

Still remains (Demeure encore)

Stil remain-se

Within the sound of silence (Dans le son du silence)

Wizin de saound of saylance

In restless dreams I walked alone (Dans mes rêves agités j'arpentais seul)

In rèstlesse drimse I waukt eulone

Narrow streets of cobblestone (Des rues étroites et pavées)

Narrow strits of cobelstone

'Neath the halo of a street lamp (Sous le halo d'un réverbère)

Nif de hello of è-è strit lèmp

I turned my collar to the cold and damp (Je tournais mon col sur le froid et l'humidité)

aille teurn maille colar tou de co-old end dèmp

When my eyes were stabbed by the flash of a neon light (Lorsque mes yeux furent blessés par l'éclat d'un néon)

Wèn maille aille-s wair stèbdt baille de flash of a nion laillgt

That split the night (Qui déchira la nuit)

dat split de naillt

And touched the sound of silence (et atteignit le son du silence)

ènd teucht de saound of saylance

And in the naked light I saw (Et dans cette lumière pure je vis)

ènd in de néked laillt aille saw

Ten thousand people, maybe more (Dix mille personnes, peut être plus)

ten tausen pipeul maibi more

People talking without speaking (Des personnes qui discutaient sans parler)

pipeul toking wiza-aout spiking

People hearing without listening (Des personnes qui entendaient sans écouter)

pipeul hiring wiza-aout listnig

People writing songs that voices never share (Des personnes qui écrivaient des chansons qu'aucune voix n'a jamais partagées)
pipeul vraillding son-gs dat voice-es néver chaire

No one dared (Et personne n'osa)
noouane dèrd

Disturb the sound of silence (déranger le son du silence)
disteurb de saound of saylance

"Fools" said I, "You do not know" ("Idiots" dis-je, vous ne savez pas)
"Fouls" saidaille you dou not now

Silence like a cancer grows (Que le silence, comme un cancer, évolue)
saylance layk eu canncer growz

Hear my words that I might teach you (Ecoutez mes paroles que je puisse vous apprendre)
Hire maille weurds dataill ma-aill titch you

Take my arms that I might reach you" (Prenez mes bras que je puisse vous atteindre)
Téks maille arms dataille ma-aille ritich you"

But my words like silent raindrops fell (Mais mes paroles tombèrent telles des gouttes de pluie silencieuses)
beut maille weur-ds laillk saylent réndrops fail

And echoed in the wells of silence (Et résonnèrent dans les puits du silence)
énd éco-d in de wè-ls of saylance

And the people bowed and prayed (Et ces personnes s'inclinaient et priaient)
ènd de pipeul baod and prèi-d

To the neon god they made (Autour du dieu de néon qu'ils avaient créé)
tou de nionn geud zeill mé-d

And the sign flashed out its warning (Et le panneau étincela son avertissement)
ènd de sailln flachtouti-its wornig

In the words that it was forming (A travers les mots qu'il formait)
in de weurd datit wa-as forming

And the sign said, "The words of the prophets" (Et le signe disait, "les mots des prophètes")
ènd de sailln sèd "de weurds of de profèts

Are written on the subway walls (Sont écrits sur les murs du métro)
ar rittnon de seubwé wauls

And tenement halls (Et des halls d'immeubles)
ènd ténmènt auls

And whispered in the sounds of silence" (Et murmurés dans les sons du silence")
ènd wispeurd in de saound of saylance